

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat : N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le :

 Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1.1

Évaluation

CLASSE : Première

VOIE : ☐ Générale ☐ Technologique ☒ Toutes voies (LV)

ENSEIGNEMENT : créole guadeloupéen

DURÉE DE L'ÉPREUVE : 1h30

Niveaux visés (LV) : LVA **B1-B2** LVB **A2-B1**

Axes de programme : Axe 2 « espace privé et espace public »

CALCULATRICE AUTORISÉE : ☐ Oui ☒ Non

DICTIONNAIRE AUTORISÉ : ☐ Oui ☒ Non

☐ Ce sujet contient des parties à rendre par le candidat avec sa copie. De ce fait, il ne peut être dupliqué et doit être imprimé pour chaque candidat afin d'assurer ensuite sa bonne numérisation.

☐ Ce sujet intègre des éléments en couleur. S'il est choisi par l'équipe pédagogique, il est nécessaire que chaque élève dispose d'une impression en couleur.

☐ Ce sujet contient des pièces jointes de type audio ou vidéo qu'il faudra télécharger et jouer le jour de l'épreuve.

Nombre total de pages : 5

Baccalauréat général et technologique
Créole guadeloupéen
Classe de première
Compréhension de l'écrit et expression écrite
(3^e trimestre)

<u>Niveau visé</u> LVB : A2-B1	<u>Durée de l'épreuve</u> 1 h 30	<u>Barème</u> 20 points CE : 10 points EE : 10 points
---	---	--

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 2 du programme « **Espaces privés et espaces publics** ».

Il s'organise en deux parties :

- 1- Compréhension de l'écrit**
- 2- Expression écrite**

Titre du document 1 : Lékòl pèyé an tan lontan

Pabò lèlanné senkant-swasant, andidan lékòl ofisyèl Gwadeloup, piti klas mabo yo té ka kriyé klas anfantin potoko a èsgizisté pou piti timoun avan sizan. Fò té atann yo trapé laj-lasa pou yo té rantré dyètèman an klas koupréparatwa.

Alòsdonk, annatandan, fanmi ki té flé i ki té pé, té ka pèyé on ti monné, pou wouvè
5 kachè a timoun a yo èvè bon déotwa prèmyé montray pou fè-yo pran balan granbonnè. Pousa, anvil é lakanpangn, té tini désèwten, moun ki té ka wousouvèwè sé timoun-la ankaz a yo, dèpi dézan-twazan jis senkan.

Pli souvan ki rawman, sé té jennfi oben madanm a bon larèl vivasyon ki té ni diplòm sètifika-détid a yo oben ki té tini nivo-la, kifè, menmsi yo té lèvé ka tann é palé lang
10 manmèl kréyòl ajékontinyé, yo té onjan alè pou palé franse. Yochak té ni fason a yo ki ta yo pou fè krèy banbiyo aprann ABCD, maké, konté, résité, chanté, désiné, jwé pyès-téyat, é jétézyé souvantfwa si laliwonnaj.

Anfinaldikont, sé fanmi-la té ka aprésyé vansé a sé timoun-la silon dékatman a montray-la é silon yo té ka vin gyòk an lèspri, konprinèt é konpòtasyon a yo.

15 Davwa fanmi an mwen, té ja vwè jan gran sè an mwen té pran douvan an lékòl pèyé, yo fè toularèstan timoun a yo suiv menm tras-la. Kidonk, l'an té piti timoun, dèpi katran jiktan an té té trapé sizan si tèt an mwen, an ka chonjé an té k'ay lékòl aka on jennfi, tinon a-y sé té Lisi. Nou té ka kriyé-y Madmwazèl Lisi.

Pou di lafranchiz-vérité, mémwa an mwen pa ka rivé plonjé jous ofon pou vwèklè adan
20 vivasuon a senk prèmyé lanné an mwen an Irékòl mabo pèyé ! Men, ni déotwa tras a souvènans a jenn vi-lasa ki klè an kabèch an mwen jik jòdijou. Anplisdisa, adan rakontaj-palé an nou, tanzantan, gran sè an mwen ka palé-mwen dè zimaj mémwa mémwa a-y gadé byen vigyò.

Murielle Clodine-Florent, Lékòl-pèyé, edition FDG, 2019

Titre du document 2: Pinisyon

Té ni détwà mèt épi mètrès toutmoun té konnèt non a yo davwa yo pa té ka jwé épi timoun fengnan. Misyé SYBILLE té ka ba moun kou si dwèt. Misyé LABAGNE té ka fè toutmoun pè épi kui a-y. Manzèl METEOR pa té jen ka maché san baton a-y. A pa nenpòt ki baton, ou! On baton an bwa-kalbas oben an bwa kafé. Sé dé bwa-lasa ni
5 onlo diraj é yok a brilé onpil. Tout timoun té pè.

Délè, pou pini-nou, sé mèt-la té ka mété nou ajounou dèyè tablo é pi dé bra an nou lonjé-kouché. Si janmen ou té bésé bra a-w, ou té ka pran kou si dwèt. Si kayé a-w té anchèpi, yo té ka maré-y anlè do a chimiz a-w èvè on zépeng. Té fo ou té rantré akaz konsa. Kanmarad lékòl a-w té ka fè jé èvè-w toulon chimen. Men a pa té ayen owa sa
10 ki té ka atann-vou lè ou té rivé akaz a fanmi a-w.

Mwens ti bétiz ou té fè, kanmarad a-w té ka dérizyonné-w. Pannan mèt-la té ka èspliké on lison, ou pa té ka nòz diskoupé-y é si janmen ou pa té pé kenbé pisa a-w oben kaka a-w ankò é ou té lagé si-w, sé timoun-la té ka kriyé-w pisannit oben kakayèt dèpi ou sòti lékòl jistan ou rivé douvan lapòt a fanmi a-w.

15 Fanmi an nou té ka suiv zafè a lékòl byen ; yo pa té ka pèd on fil. [...] Té ni fanmi ké té enmé vin fè gran èstra an lakou a lékòl pou toutmoun pé sa vwè-yo : Sé la yo ka vin tawaché timoun a yo. Sa té ka fèt adan nou rantré adan sé sal a lékòl-la, pannan nou té an ran pou chanté. Ou té ka enki vwè manman-zanfan ka débaké an moman-lasa èspré pou fouté timoun a yo kou an lakou a lékòl-la.

Serge COLOT et Diana RAMASSAMY, Lavi pa bò kaz an mwen, Ibis rouge, 2002

1- Compréhension de l'écrit (10 points)

Maké sa ou konprann parapòt a sa ou li adan sé dokiman-la. Dapré-w, poukirézon yo lyanné sé dokiman-lasa?

2- Expression écrite (10 points)

Chwazi **yonn** adan sé dé sijé-lasa. Maké tout lidé a-w an kréyòl.

Sujet A

Silon vou, ès lédikasyon lontan té ka ba sé timoun-la on pli bèl doubout é on pli bon konpòtasyon ?

Bay grennsèl a-w asi sa adan on pawòl-maké ka fè omwen 12 lin.

Sujet B

Lalwa ka di jòdijou moun pa andwa lévé lanmen si timoun ankò. Ki lidé a-w asi sa.

Maké sa adan on tèks ka fè omwen 12 lin.